

Śrī Gaura-ārati

yazan Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura

(kiba) **jaya jaya gaurāchāder ārotiko śobhā**
jāhṇavī-taṭa-vane jagamana-lobhā
(jaga janer mana-lobhā)
(gaurāṅger āroti śobhā jaga janer mana-lobhā)
(nitāi gaura haribol)

- (1) Jāhṇavī nehri kıyılarında bir korulukta gerçekleşen Lord Gaurachandra'nın güzel ibadet törenine övgüler olsun! Bu tören evrendeki tüm canlı varlıkların zihinlerini cezbediyor.

(kiba) **daḡṣiṇe nitāichād bāme gadādhara**
nikaṭe advaita śrīnivāsa chatra-dhara

- (2) Lord Gaurachandra'nın sağ tarafında Lord Nityānanda, sol tarafında ise Śrī Gadādhara var. Karşısında Śrī Advaita duruyor, ve Śrīvās Ṭhākura Lord'un başına şemsiye tutuyor.

(kiba) **bosiyāche gourāchād ratna-simhāsane**
(ratna-simhāsana alo korere
bosiyāchen gourāchād ratna-simhāsane)
ārati korena brahmā ādi-deva gaṇe
(gaurāṅger āroti kore)
(brahmā ādi-deva gaṇe gaurāṅger āroti kore)
(gaurāṅgera bhakta sane gaurāṅger āroti kore)
(nitāi gaura haribol)

- (3) Lord Brahmā öncülüğündeki yarıtanrılar *ārati* törenini yaparlarken Lord Chaitanya değerli taşlardan yapılmış bir tahtta oturuyor.

(kiba) **narahari-ādi kori chāmara ḡhulāya**
sañjaya-mukunda-vāsu-ghoṣa-ādi gāya
(gaura guṇa gāna kore)
(sañjaya mukunda vāsu-ghoṣa gaura guṇa gāna kore)
(nitāi gaura haribol)

- (4) Narahari Sarakār ve Lord Chaitanya'nın diğer dostları Onu tüyden yapılmış yelpazelerle yelpazeliyorlar ve adanmışlar Sañjaya Paṇḡit, Mukunda Datta, ve Vāsu Ghoṣa öncülüğünde diğer adanmışlarla beraber tatlı *kīrttan* söylüyorlar.

(kiba) **śaṅkha bāje ghaṇṭā bāje bāje karatāla**

madhura mṛdaṅga bāje parama rasāla

(madhur madhur madhur bāje)

(gaurāṅger āroti kāle madhur madhur madhur bāje)

(śaṅkha bāje ghaṅṭā bāje bāje madhur madhur madhur bāje)

(madhura mṛdanga bāje madhur madhur madhur bāje)

(nitāi gaura haribol)

- (5) Deniz kabuğu borazanlar, çanlar ve *karatālalar* yankılanıyor, ve *mṛdaṅgalar* çok tatlı çalıyor. Bu *kīrttan* müziği olağanüstü tatlıdır ve onu duymak haz verir.

(kiba) **bahu-koṭi chandra jini vadana ujjvala**

gala-deśe bona-mālā kore jhalamala

(jhalmol jhalmol jhalmol kore)

(gaura gole bona phuler mālā jhalmol jhalmol jhalmol kore)

(nitāi gaura haribol)

- (6) Lord Chaitanya'nın yüzündeki aydınlık milyonlarca milyonlarca ayı fetheder ve boynunu çevreleyen orman çiçeklerinden kolye ışık saçar.

(kiba) **śiva-śuka-nārada preme gada-gada**

bhaktivinoda dekhe gorāra sampada

- (7) Lord Shiva, Śukadeva Goswāmī ve Nārada Muni hepsi oradalar ve transandantal aşkın vecdiyle sesleri boğuklaşmış. Ṭhākura Bhaktivinoda Lord Gaurachandra'nın muhteşem ibadetini gözünde böyle canlandırır.

(ei bār āmāy doyā koro)

(ṭhākura śrī bhaktivinoda ei bār āmāy doyā koro)

(ṭhākura śrī sarasvatī ei bār āmāy doyā koro)

(patit-pāvan śrī gurudev ei bār āmāy doyā koro)

(sapārśada gaurahari ei bār āmāy doyā koro)

(nitāi gaura haribol)

Bu kez lütfen bana lütfunu ver. Ah Śrī Bhaktivinoda, Śrī Sarasvatī Ṭhākura, Ah Gurudev, düşenlerin kurtarıcısı, Ah Lord Gaurahari, yakın dostlarınla birlikte, lütfen bu kez bana lütfunu ver.